

NUMĂRUL 10 BANȚI

NUMĂRUL 10 BANȚI

ABONAMENTELE
Incep la 1 și 15 ale fie-cărei luni și se plătesc tot-d'a-una înainte
In București la Casa Administrației
In județe și străinătate prin mandate poștale

EPOCA

ANUNCIURILE
In București și județe se primesc numai la Administrație
In străinătate, direct la administrație și la toate oficiile de publicitate

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOIAZĂ
REDAȚIA
No. 3. — STRADA CLEMEŢEI — No. 3

TELEFON

UN NUMĂR VECHIŪ 80 BANȚI
ADMINISTRAȚIA
No. 3 — STRADA CLEMEŢEI — No. 3

Războiul ispano-american

CONVERSIUNEA

Hotărât că colectivitățile nu sunt priecupți.
In regula generală, conversiunile isbutese; numai prin excepție ele fac fiasco sau sunt cu răceală primite de public.

Et bine! Colectiviștii în frunte cu Gogu Cantacuzino, fenixul financiar al partidului, au dovedit în chestia conversiunii recente, că nu se pricep măcar altă cît cel din urmă zaraf din strada Regală sau din Lipsca.

Operatiunile de conversiune nu se aruncă în piață fără nici o pregătire, fără ca guvernul care voește a face operația, să nu-și fi luat măsurile de reușită încheind convenții cu sindicate de bancheri.

Este în joc creditul lor. Prin urmare, chiar cînd publicul e recalcitrant, încă o dată de superioară, îl obligă a acuma cu riscul lor propriu, sumele

Este întrebarea cum a fost primită — lucru ce încă nu e sigur — pe pietele străine și mai cu seamă pe piața Germaniei, conversiunea a o parte din titlurile noastre propuse spre convertire? De cite ori oferta a fost acoperită? Ce imbulzeală a existat la ghișete în țară și în străinătate? Cu ce căldură a fost îmbrățișat noul titlu propus de guvern? Câtă adevărată chestiune. De la răspunsul ce ni se dă, atrîna succesul sau insuccesul operației.

Or, răspunsul pe care Voința ni-l dă în această privință este deplorabil. El constituie un adevărat desastru moral pentru ministrul de finanțe. Conversiunea a scăpat, cum zice romîni, cel mult, numai cu obraz curat.

Cînd zicem cu obraz curat, înțelegem că suma cerută s'a acoperit cu chiu cu vai. Alții și nimic mai mult.
In adevăr, iată cum se exprimă Voința Națională, relativ la succesul conversiunii pe piața Germaniei, adică pe piața care de 18 ani furnizează aproape exclusiv toate sumele împrumuturilor și ale conversiunilor noastre:

«In Germania, de sigur că împrumutul nostru ar fi fost acoperit de mai multe ori, dacă nu izbucnea semnele unui războiu apropiat și dacă împrumutul nostru nu coincidea cu emisiunea unui împrumut al imperiului Chinez, care era în derulă pe celelalte mari piețe.»
Va să zică conversiunea noastră isbutea, dacă nu erau două dacă! Semnele de războiu și concurența Chinei ne au făcut să înghițăm un fiasco pe piața Berlinului!..
D'apoi bine, priceputele Gogu, crezi că acestea sunt scuze? Departe de a fi scuze, aceste împrejurări arată nepriceperea d-tale dusă în cel mai mare grad.
Căci specialistele Gogu, pentru ce, cu ocazia votării legii conversiunii, ai fost atât de misterios, atât de discret și atât de închis pentru ori-ce explicații? Ai avut această atitudine, ne spuneai atunci, pentru a avea mîna liberă ca să poți efectua conversiunea în momentul cînd vei crede de cuviință și în condițiile pe cari le vei judeca d-ta mai bune.
Cu alte cuvinte, în această privință,

„GUVERN TOLERANT”

Congres colectivist și congres liberal
Svonul despre convocarea unui congres liberal-național de către opoziția liberală, aliată cu gruparea stătescistă, a produs o mare vijelie în mica tabără colectivistă a d-lor Sturdza și Gogu Cantacuzino.

Parlamentul și-a lăsat mîna liberă. Ce al făcut cu atita libertate?
Al profitat de ea, pentru a da cu oiștea în gard ca Eremia!

PARTIDUL SĂLBATICILOR

Citim în Drapelul, ziar național-liberal, numărul de la 9 Aprilie:
«Apucăturile sălbaticice pe cari le-a dat la iveală Voința Națională nu par a fi un incident trist, datorit unor anumite împrejurări, ci un adevărat sistem, sau mai bine fondul însuși al naturii celor ce dirijează și inspiră această gazetă.»

«Sunt foarte rău dotați de la natură acești domni, și după cît pare nu-și dau nici o silință să înăbușe instincte și atavismuri cari nu-i recomandă de loc lumii.»

Popularitatea noastră

Am anunțat cite-va fapte ale circumirei noastre, fapte privilegiatele politice internă, cari pretindem să justificăm afirmățiunea că pe favoarea populară să bizuie partidul conservator pentru a revendica puterea.

«Să trecem la politica externă.
Aci, desfidem pe guvern să mai reediteze una singură măcar din acuzațiile privilegiate la cestiunea națională.
Il desfidem să neaducă cea mai ușoară critică, să ne impută cea mai mică concesie, să ne arate că într-o singură împrejurare, timp de zece ani, am coborît cîlușt de puțin demnitătea țării.»

In ședința Camerei de la 4 Martie, d. Vasile Lascar aducea un omagiu lui Al. Lahovari pentru politica ce-a urmat-o în Macedonia și pentru faptul de a fi înființat consulatul de la Bitolia.

In ședința Adunării deputaților de la 21 Martie trecut, d. Delavrancea aducea următorul omagiu d-lui Take Ionescu:

«Pomenind apoi de memoria lui Al. Lahovari, d. Delavrancea s'a exprimat astfel:
«Iacă de ce sunt dator o mărturisire de conștiință față de memoria unui bărbat ilustrat. A murit prea de vreme și mă resimt de o mihoire aducă amintîndu-mi războiul pe care l'am dus contra lui Alexandru Lahovari, pentru o frasă, pentru un cuvînt. Văzînd ceea ce văz astăzi, sunt destul de pedepsit. In cestiunea națională sufletul meu e strîns între regret și decepțiune. (Aplause).»

«Să mă amintim, între altele, și aceste cuvinte rostite de d. E. Costinescu, în ședința Camerei de la 5 Martie:
«Așa de bine a lucrat guvernul d-lui Sturdza în cestiunea națională în cît noi, naționali-liberali avem imensa durere etad vedem pe frații d'oi noștri de peste Carpați sau de peste Dunăre să-și auzim zicînd: «conservatorii sunt cu mult mai naționali de cît voi, cari vă intitulați naționali-liberali.»

«Acesta sunt fapte, fapte ce au atita greutate, în cît comentariile nu mai importă.
Căci dacă politica noastră nu merită a fi populară, iar d. Sturdza poate aspira la popularitate, atunci însemnează că cuvintele și-au schimbat intru atît înfășur, în cît ori-cine trebuie să aspire mai curînd a nu fi populară, întocmai cum d. Take Ionescu a declarat în Cameră, că, față de colectivități preferă a fi laxat de trădător cînd d. Sturdza poate fi slăvit ca patriot.»

PEDEAPSA

Voința Națională atacă zilnic pe cei de la Drapelul, învinuindu-i că au făcut destăinuirii în chestiunea pronunțamentului.
Important însă este nu cine a destăinuit, ci ce s'a destăinuit.
Fapta colectivităților a emoționat țara și pedepsirea ei o interesează.

«Care va fi însă această pedepsă? Noi vedem două pedepse numai:
Or autorii și complicii pronunțamentului vor fi înălțurați și morala publică va fi satisfăcută, or, scăpînd de această pedepsă, se va aplica colectivităților pedeapsa «balonului», organizîndu-se în contra lor greve și pronunțamenturi. Aceasta va fi cu atît mai ușor cu cît precedentul creat de liberalii nu va fi fost respăcit, ba chiar va fi fost respăcit cu chemarea lor la putere.»

«De una sau alta din aceste pedepse, liberalii, de sigur, nu vor scăpa.»

Situația în județe
Despre situația în județe d. senator B. ne a dat un tablou și mai desolat:
«De sus pînă jos neînțelegeri, certe și nemulțumiri. D. Sturdza e numit de toți liberalii cari în opoziție au jertfit averea lor: mașe peștrițe. Așa, de pildă, în Tutova d. Ferechide vrea să impună partidului candidatura d-lui Vidra la alegerea de la 9 Mai; d-nii Cantacuzino și Palladi vrea să impună pe Nicorescu, iar localii vor pe d. Iancu Codrescu. Astfel fiind situația, de ce să se mai mire lumea dacă la alegere va egi candidatul partidului conservator? Și ce este în Tutova numai de citeva zile, e în toate județele de cite-va luni de zile. Apoi, cînd așa stă lucrurile, cum crede guvernul că va izbîvi să facă un congres liberal pentru excluderea unui om de valoare d-lui Costinescu, pe care liberalii din toată țara îl prețușe mai mult decît pe d. Sturdza sau pe d. Gogu Cantacuzino!»

MARINA DE COMERȚ
Una din chestiunile cari se agită de cite-va timp de la un cap la cel-alt al țării și despre care s'a ocupat întreaga presă, este marina noastră comercială.
Naufragiul vaporului Meteor a dat alarma și, de unde odinioară se căuta să se deslege una din importante probleme cari atinge partea economică a țării, — dacă România poate să aibă o marină comercială și în cazul cînd ar putea să aibă, cari sunt mijloacele de a o crea și a o întreține, astăzi, din contra, după o muncă titanică a celor cari au înființat flota comercială, toată lumea se întreabă, și cu drept cuvînt, cari sunt foloasele morale și materiale, pe cari țara le are în schimbul enormelor sacrificii făcute?

S'a scris, s'a vorbit, s'a discutat, s'au votat chiar, acum vreo două-spre-zece ani, cite-va milioane, cari au rămas însă numai pe hîrtie, fără ca să îndrăznească cine-va să realizeze visul de aur.
Contractul exportului sărei în Serbia și un remorcher vechi cu patru șleberi, de asemenea vechi, cumpărate în 1890 de Regia monopolurilor Statului, este temelia navigațiunilor noastre comerciale. Ast-fel s'a început navigațiunea noastră comercială și în decurs de aproape cincî ani s'a realizat întreaga flotilă pe Dunăre cu vase noi și moderne împreună cu șantierul de construcții navale din Turnu-Severin. Operă măreață și patriotică, completată în urmă prin înființarea Navigațiunei maritime, s'arbătorită de însuși M. S. Regele, în fața întregii Europi, în aceeași zi cu inaugurarea podului de peste Dunăre.

In felul cum s'a procedat pentru navigațiunea fluvială s'a procedat și pentru înființarea celei maritime; rămăsese însă ca cei cari au venit în urmă să completeze pe baze solide opera începută și să facă să

TRIBUNA LITERARA

Din literatura rusească

Despre Hatmanul Mazepa

De două sute de ani poeți și critici, istorici și moralisti au scris despre grandioasa personalitate a lui Mazepa. De două sute de ani desbat această temă, dar nici unul n'a reușit poate așa de bine ca Umantsev să ni-l înfățișeze în toată mărimea și splendoarea calităților sale. E greu să faci într-o coloană de ziar un resumat complet și desăvîrșit asupra unei lucrări voluminoase și atît de interesante ca aceea a lui Umantsev.

Ne vom mărgini deci numai la schițarea în trăsături generale, după lucrarea marelui scriitor rus a însușirilor celor mai caracteristice ale lui Mazepa, cauzele cari l'au împins să se alieze cu Carol al XII-lea și modul cum a știut să se strecoare printre situațiile cele mai critice.

La început, Mazepa a fost credincios Rusiei. Cînd a văzut însă că Petru cel mare nu e drept cu ucrainenii, că ingenuiază Poloniai un popor pe care nu-l cucerise cu sabie; și pe de altă parte necontenitele războaie, iobăgia și birurile împovărătoare înființate de Petru și cari au dat naștere la rescoale sîngeroase pe cari rușii le-au potolit cu forța armată—toate acestea au hotărît pe Mazepa să scuture jugul ce începuse a apăsa atît de greu asupra țării sale. Lui personal, iarăși politica lui Petru nu l'promitea nimic de oare-ce acesta începuse a se lăsa să fie înduplecat de intrigile lui Menșikov 2) care căuta să l'răstoarne și să l'ia locul de Hatman.

Ast-fel desiluzionat de Rusia, nevoind să se supună Poloniei, dînsul a ales calea neutră: Suedia.
Odată pornit pe calea aceasta, el nu mai dă înapoi și se poartă cu un tact de admirat.

E greu să-și închipuie cine-va toată și-retenia, toată istețimea și stăpînirea de sine pe cari le-a pus Mazepa în mișcare pentru a-și atinge scopul.

Ca să poată dormi supravegherea Țarului și a miniștrilor, el înnadină denunța singur svonurile ce începuseră a circula în Polonia despre alianța sa cu Carol al XII; îl destăinuiește propunerile ce i le făceau polonii, oficiind în același timp Te-Deum-uri cu ocazia victoriilor Țarului.

Maî mult, nici odată Mazepa nu a fost așa de sever cu ai săi ca acum, cînd s'a hotărît să trădeze. «Marele Țar să nu se încreadă în fidelitatea poporului maloros—îl sfătuie el—ci să bine-voiască a trimete grabnic în Ucraina o armată de soldați viteji și credincioși, pentru a pretalmpina ori-ce răsccoală.»

Cînd era vorba de popor, Mazepa era cel mai fidel credincios al Țarului; știia el că principalul e să-și atragă de partea sa pe căpeteniile, avîndu-le pe ele, e lesne să entusiasmez și să rescold mulțimes chiar pentru o idee mai puțin înălțătoare ca aceea de patrie primejduită.

In politica, pornirile sale mincinoase se intrupează atît de bine cu realitatea; pentru a-și sjunge scopul el știie atît de bine să se folosească de adevăr, în cît la urma urmei te perzi și nu mai poți deosebi adevărul de minciună.

Chiar acum, după atita vreme, și cu atitea isvoare de cercetare la îndemînă și tot e foarte greu să descoperi unde încețează adevărul și unde începe masca îmbrăcată de el, fie de voe, fie silite de împrejurări.

Pentru a-și ascunde jocul, dînsul nu cruță nici un mijloc, merge pînă acolo că-și denunță partizanii.
Hotărîndu-se să-și denunțe partizanii, el a dat prin aceasta Țarului o dovadă de fidelitate, care ar fi satisfăcut băneliile cele mai temeinice.

«E uimitor—zice Umantsev—tactul și stă-

DISCRETIUNE ABSOLUTĂ

Subscrierile pentru conversiune s'au închis la 3 Aprilie. Odată operațiunea terminată, nu mai era nici un motiu, ba nici nu era cu putință să nu se publice rezultatul.

Asta e limpede ca ziua. Și tot așa de sigur e că, dacă reușea conversiunea, presa guvernamentală ar fi făcut un zgomot infernal.

Guvernul a tăcut însă pînă la 8 Aprilie; iar Voința Națională s'a năpustit furioasă asupra d-lui Costinescu, pentru că Drapelul a spus ceva la 4 Aprilie. Intre altele, foaia guvernamentală zice:

Pentru operațiuni cari reclamă o discrețiune absolută, limbuția neașteptată și ne-explicabilă a directorului Băncii generale dă de gladiu.

E și asta o dovadă mai mult că conversiunea n'a reușit.

DIN STREINĂTATE

Inarmările ispano-american

News Freie Presse din Viena dă următoarele amănunte:
Pregătirile de războiu urmează cu mare zel. Dar nu merg toate după dorință, nu numai în Spania, ci și în Statele-Unite.

Flota spaniolă stă tot în insulele Capului-Verde, ceea se ar dovadă că tot nu e gata încă. De altă parte, în America se produc plingeri ce arată că înarmările se fac cu încetînea biurocratică.

Ziarul de dimineață din New-York publică în privința aceasta o relațiune caracteristică asupra mersului lucrurilor la arsenalul din Brooklyn.

Așa, încreuzătorul cuirasat «Chicago» a fost trimis la șantier spre reparățiune în Mai 1895. Congresul înviniștează pentru acesta un credit de un milion dolari. Et bine, «Chicago» e și pînă astăzi un vrac și războiul se va termina înainte ca el să poată fi pus în stare de serviciu.

«Atlanta», un mic încreuzător, stă în șantier din Ianuarie 1896.

Din flota de torpilieri, «Hawock», «Pacumsec», «Unca», «Sioux», «Algonquin» și «Neziasec» nu au nici tunuri nici oamni.

Lucrările de înarmare n'au început de cît pe trei cuirasate.

Numitul ziar spune că, dacă tot așa merg lucrurile și în celelalte arsenaale și șantiere americane ca la Brooklyn—și așa trebuie să fie—atunci Americanii au tot cuvîntul să se mulțumească cu ori-ce soluțiune prin care s'ar puse capăt abuzurilor Spaniolilor în Cuba.
Foreign.



# RESBOIUL ISPANO-AMERICAN

## Inceperea ostilităților

Washington, 9 Aprilie. — Se anunță că Statele-Unite au decis de a renunța la întrebuintarea de corsari, în cazul unui război cu Spania.

**D. Barnabe a părăsit a-seară Washington.**

Camera a autorizat pe Președintele Statelor-Unite să cheme voluntari sub drapel.

Madrid, 9 Aprilie.—D. Woodford a primit ultimatumul Statelor-Unite, pe care îl va remite azi guvernului spaniol.

New-York, 8 Aprilie.—Comitetul central de ajutoare pentru Cuba a încheiat un vapor care va pleca de aci Sâmbătă și va duce 1000 de tone de nutrimente locuitorilor de la țară care au trebuit să părăsească proprietățile lor.

Guvernul va garanta siguranța vaporului care va merge la Key-West să aștepte instrucțiuni. Dacă va fi nevoie guvernul va da și o escortă navală.

Trupele vor coopera cu escadra care a plecat să facă blocarea Havanei, în dată ce vor fi concentrate, probabil peste 10 zile.

### Plecarea d-lui Woodford

Madrid, 9 Aprilie. — La plecarea d-lui Woodford, ministrul Statelor-Unite, care a părăsit Madrid, cu toți funcționarii legațiunei, peronul gării era ocupat de poliție.

Străbătând peronul, d-nu Woodford a salutat cu plăcere pe mai multe persoane care au răspuns la salutul său. D-nu Woodford s'a arătat foarte mișcat înainte de plecare.

În timpul șederii sale la Madrid, d-nu Woodford a primit de mai multe ori dovezi de simț și de considerație, când s'a arătat în tot d-a-una foarte corect, dându-și stăruință mare menținerea păcii.

Când mulțimea a strigat: trăiască Spania, d-nu Woodford a salutat cu plăcerea de pe portiera vagonului.

Camera deputaților a ales pe d-nu Armijo ca președinte.

Consulul american din Malaga a plecat la Gibraltar.

### Felicitări

Madrid, 9 Aprilie.—Senat. D-nu Campos felicită guvernul pentru înțelepciunea sa că a primit bucuros toate propunerile nelesind demnitățile Spaniei și adaogă că de la 1820, scopul urmărit de Statele Unite este de a pune mâna pe Cuba.

Președintele pronunță un discurs patriotic, care este acamat cu entuziasm.

Nimeni aci nu dă credință svonoriei de care vorbește Herald asupra negocierilor în privința unei alianțe între Anglia și Statele-Unite, de oară-ce Anglia a arătat în tot d'auna dorința de a con-

serva amicitia seculară ce există între cele două țări.

### Starea de război

Washington, 9 Aprilie.—După părerea departamentului de Stat, starea de război există între Spania și Statele-Unite.

Departamentul aruncă răspunderea asupra Spaniei.

Paris, 9 Aprilie.—O conferință de funcționari de la diferite ministere se va întruni azi la Quai d'Orsay pentru a hotărî o declarație de neutralitate în conflictul ispano-american și a consecințelor sale.

Italia a luat inițiativa unui schimb de vederi între puteri, în privința unei declarațiuni de neutralitate.

### Consiliul de miniștri

Madrid, 9 Aprilie.—S'a ținut un consiliu de miniștri, sub președinția Reginei-regente. D-nul Sagasta a făcut expunerea situației actuale, care este starea de război.

El a anunțat consiliului că d. Barnabe a părăsit Washington, și că a notificat d-lui Woodford că e de prisos să mai prezinte vr'o notă.

Ambasadorul Engleției a comunicat d-lui Gullon că a fost însărcinat cu afacerile legațiunei americane.

### Guvern național

Madrid, 9 Aprilie.—Senatul a adoptat prin aclamațiune o propunere oferind guvernului ajutorul său pentru a scăpa demnitatea Spaniei.

D. Gonzales, republican, declară că, în fața primejiei patriei, toate partidele sunt unanime pentru a oferi concursul lor necondiționat. D-l Gullon a mulțumit în numele guvernului național.

### Nota americană

Washington, 9 Aprilie.—O notă oficială anunță ruptura relațiilor diplomatice dintre Statele-Unite și Spania.

Guvernul a adresat d-lui Woodford o depeșă anunșându-l că dacă pînă Sâmbătă la amiază nu primește de la Spania un răspuns satisfăcător la ultimatumul Statelor-Unite, Președintele va întrebuinta, fără nici un alt avis, și în măsura ce va fi nevoie, puterea și autoritatea ce i-a încredințat Congresul.

### Blocarea Havanei

New-York, 9 Aprilie.—Escadra Atlanticeii a plecat pentru a stabili în dată blocarea Havanei.

După Herald, flota spaniolă intrunită la Capul-Verde a plecat pentru o destinație necunoscută.

odinioară stăpînd o lume întreagă prin farmeul lor, acum stinși de sărutarea morței.

## Depeșile de azi

### Serviciul «Agenției Romine»

Constantinopol, 9 Aprilie.—S'a format o comisiune sub președinția Sultanului, pentru a se ocupa de măsurile de ordine și de echilibru în privința situației financiare.

Djeddah, 9 Aprilie.—De trei zile n'a mai fost nici un caz de ciumă.

Paris, 9 Aprilie.—Curtea de apel a respins recursul d-lui Zola în contra sentinței tribunalului corecțional, care s'a declarat competent în procesul de defăimare intențat d-lui Zola de experții caligrafi.

Canea, 9 Aprilie.—Un soldat turc ghiontind pe un soldat francez, era et' p'aci să dea naștere unei bătăi între turci și europeni.

Afacerea n'a avut urmare, mulțumită singelui rece al sergentului francez care comanda postul vecin.

Se vorbește de trimiterarea unor geandarmi europeni pentru a face poliția posturilor ocupate de trupele internaționale.

Atna, 9 Aprilie.—Prințul și Prințesa moștenitori și Prințul George au plecat la Veneția. Regele i-a însoțit pînă la Corint.

## ULTIME INFORMAȚIUNI

Comitetul central al partidului conservator a fixat candidatura d-lui Const. Boerescu la colegiul I de Senat din Brăila.

Intrunirile se urmează, una după alta, la clubul liberal din Iași, în chesia alegerii de la 9 Maii.

După infructuoasele încercări, făcute pe lângă d-nii A. D. Xenopol, Pandele Zamfirescu, George Crupescchi, dr. C. Botez, am citat în ordinea cronologică în care s'au făcut propunerile, pentru a'î determina să primească să candideze, colecți-viștii se găsesec astăzi tot alii de avansați, ca și în momentul morței regretatului M. Toni.

În ultima întrunire, care a avut loc Joi seară, la clubul din Iași, s'a propus candidatura d-lui Gh. Șevărea, episcop la sf. Spiridon.

Și d-sa însă a refuzat categoric candidatura, invocând diferite motive, printre cari principalul e acela că se teme de o rușinoasă cădere. De altmătrelea, tot acesta e motivul care a făcut și pe ceilalți candidați să refuze.

Descurajarea e mare în rîndurile colecțiviste. Refuzul ce întîmpină propunerile de candidatură a adus debandada completă, în rîndurile lor.

Cu începerea de la 1 Maii stil nou, un nou orar și va intra în vigoare pe liniile C. F. R. S'a introdus modificări numai în orariul trenurilor de interes local.

Orele de plecare și sosire ale expresiilor nu au fost schimbate.

Se cunoaște cabala montată în contra d-lui dr. V. Bejan, profesor universitar și directorul institutului Gregorian din Iași.

D-sa era acuzat de faptul că a luat mită, împreună cu moașa Gros și inspectoarea Maria Lăzărescu, de la elevii din școala de moși.

După cum ni se anunță din Iași, ordonanța judecătorului de instrucție, d. Corjescu, scoate din cauză pe dr. V. Bejan. Nevinovăția stimatului medic este astfel complet restabilă.

O mare contrabandă de bijuterii s'a descoperit azi dimineață la gara Filaret, în sarcina negustorului Albert David din str. Covaci No. 9.

Acesta introduce în baloturile de pielărie mari cantități de bijuterii.

Miine amănunte.

A se citi la rubrica «Diverse» interesanta știre «Filostrat în America».

Socialiștii carli s'au retras de la ședințele congresului lor de la Oppler, convoacă, printr'un manifest, pe cetățenii Capitalei, la o întrunire publică în sala bailor Eforiei, Duminecă 12 Aprilie 1898.

În acest manifest d. Năd-jde și cei de la Lumea Nouă sunt taxați de «ne-cinstiți».

### Expulzarea lui Cadry-Bey

#### Svonul despre expulzare

De aseară s'a răspîndit svonul că guvernul ar avea de gînd să expulzeze pe Cadry-Bey, traducător la ziarul turcesc din Capitală, *Sadayi Millet*, care apare în limba română și în limba turcească, sub direcția d-lui deputat V. M. Kogălniceanu.

Cadry-Bey este fiul lui Salyd-pașa, fost guvernator al Silistrei. Imediat după Incorporarea Dobrogei, d. Cadry-Bey a optat pentru cetățenia română. Timp îndelungat a fost consilier comunal în Medjidia, consilier județean în Constanța, etc. Acum et' va an' a primit funcțiunea de consul turcesc în Tulcea. Demisionînd din această funcțiune, a cerut din nou consiliului de miniștri să fie recunoscut cetățean român, declarînd că s'a lăsat de protecțiunea turcească.

Cadry-Bey, odinioară cel mai mare proprietar în Dobrogea, e un om cult; vorbește cu înlesnire limba română, turcă și franceză. Înzult, frumos, bine făcut, elegant, —îl face o excelentă impresie prin figura energetică și simpatică.

#### Convorbire cu d. Cadry-Bey

Unul din redactorii noștri a văzut azi dimineață pe d. Cadry-Bey la tipografia Cucu și l'a întrebat despre svonorile de expulzare.

— E ceva adevărat în aceste svonuri, — a spus d. Cadry-Bey. De vre-o șase ori am fost chemat să mă prezint la prefectura poliției Capitalei. Dar cum eu n'aveam nici o treabă la poliție, am refuzat să mă duc. În timpul din urmă am fost apoi urmărit mereu de un agent secret, ceea-ce m'a plictisit atît de mult, în et' în cele din urmă m'am resemnat și m'am dus la poliție unde m'a primit imediat d. Canon Lecca, împreună cu șeful siguranței, d. Puiu Alexandrescu. Prefectul m'a întrebat imediat, că de ce seot o gazetă turcească. I-am răspuns că ziarul e al d-lui Kogălniceanu și eu nu sunt de et' un simplu traducător în turcește al articolelor românești. Șeful siguranței încerca mereu să mă întreprupă și să-mi pună fel de fel de destiuni, dar am refuzat să-l răspund, căci n'avea calitatea de a-mi face interogator.

Prefectul poliției m'a pus apoi în vedere ca să încetez ziarul, căci alt fel va fi rău de mine. I-am răspuns că sunt pămîntean din Dobrogea și pe bună dreptate nimeni nu mă poate expulsa.

— Dar ziarul va mai apare? Îl intrubaiu eu.

— Da, chiar mîine!

— Adică, de ce ar vrea guvernul să înceteze ziarul?

— Fiind-că i'a cerut d. Kiazim bey, ministrul Turciei. Ziarul nu atacă pe nimeni, dar îșl permite a ataca administrația turcească din Turcia. E un alt ziar în București, un ziar albanez, care atacă mereu pe Sultan și nimeni nu-l face nimic. Aceasta am spus-o prefectului ca pildă de libertate a presei. I-am mai spus că în Franța, Elveția și Engliera apar cinci ziare turcești cari atacă fără milă pe Sultan și totuși guvernele străine nu fac nimic redactorilor acestor ziare. Apoi tocmal în România să se dea exemple atît de mari de intoleranță? În acea Romînie, ai cărei fruntași în 1848 au găsit un asil ospitalier în Turcia în contra persecuțiilor consulilor ruși și austriaci?

#### Convorbire cu d. M. V. Kogălniceanu

D. deputat V. M. Kogălniceanu, directorul ziarului *Sadayi-Millet*, ne-a spus următoarele:

— Adică ce vrea guvernul? De hatrul d-lui Kiazim-Bey să expulzeze pe pămînteanul Cadry-Bey? Aceasta nu se poate; ziarul meu tot nu va înceta; admițînd că d. Cadry-Bey va fi expulzat, tot voiți găsi în Dobrogea un cetățean, un hoga turcesc, care pentru 100 lei lunar va traduce în turcește articolele mele. Dar dacă'î vorba pe dreptate, de ce permite guvernul d-lui Kiazim-Bey ca să cutureiere Dobrogea și să facă agitații între turci, îndemolîndu-l să refuze a se abona la *Sadayi Millet*?

Jalnicii, frate și surori: Ștefan G. Morărescu Lesaiot; Maria C. Coconiade cu copiii; Șita Tănase Velicu cu copiii; Zoie G. Ștefănescu și Eufrosina G. Georgecu cu copiii; au durerea de a vă anunța pierderea prea iubitului lor frate

### Ioan G. St. Morărescu

(în etate de 43 ani)

Încețat din viață în ziua de 9 Aprilie a. c., la orele 7 seara.

Înmormîntarea va avea loc la cimitirul Sf. Vineri, Sîmbătă 11 Aprilie 1898, orele 3 p. m. Prietenii stîl rugați a considera prezentul avis ca invitație.

### Doctorul E. MANOLESCU

de la Facultatea de medicină din Paris

Boale interne, de Femei și Faceri (Mamoș)

Tratează de asemenea boalele de copii și Syphilitice

Consultațiune de la 2—5 p. m. Pentru saraț Lun și Joui gratis

321 Calea Moșilor 321 Cabinet medical

### Dr. MENDELSONN

de la Facultatea din Paris

Special pentru boale de Femei și de Copii

Consultațiune de la 2—4 p. m. 45, Strada Academiei, 45 (vis-à-vis de Ministerul de Interne)

Intrare și prin Calea Victoriei 86.

## Avis Important

### SOCIETATEA FRANCEZA

## CASINULUI REGAL din Slănic (Bacău)

are onoare de a informa pe onorabilul public, că se va însărcina de a stabili de la Iunie PANA LA 15 SEPTEMBRIE

ABONAMENTE DE VILEGIATURĂ care vor cuprinde: LOCUINȚA, HRANA, PARCURSUL ÎN TRĂSURI la dus și întors de la Tirgu-Oena la Slănic, DISTRAȚIUNI LA CASINO, într'un cuvînt ea va da abonaților săi mijlocul de a trăi bine-stînd de mai 'nainte suma ce vor avea de cheltuit, erlîndu-le inconvenientele instalațiunei.

Prețuri reduse pe timpul lunelor Iunie și Septembrie Pentru informațiuni a se adresa la birourul SOCIETĂȚII FRANZEZE București, Strada Fintinei No. 45.

## MOBILE

MAGASIN DE MOBILE ȘI ATELIER DE TAPIȚĂRIE — UEBERAL STERNBERG & Cte. — Calea Victoriei No. 30

Recomandă magazinul lor pentru aranjamente complete de Dormitoare, Sufragerie, Saloane, Saloane, etc. Prețuri et' fine și calitate mărșurilor fine.

Vizare pro comptant și în rate lunare Cu ocaziunea Sf. Gheorghe primim or-ce mutări avînd oameni speciali și CAMIOANE PE ARCURI

vea numai liste compuse din cei cu drept a figura în ele, au încă o grea sarcină de îndeplinit.

Față de acestea, mulți ne vor întreba, ați reușit la colegiul I comunal trecut, ați purificat li-tele de gloatele introduse fără drept, pentru ce nu luptați din nou la consiliul comunal, dacă vreți binele și progresul comunei Pitești?

Răspunsul e ușor de dat și foarte legitim. Am fost aleși la colegiul I, am mers în consiliu, unde am rămas în minoritate din cauzele știute, o mică și ușoară defecție a unuia din noi, dacă ne-am alege să presupunem a eși și poate cu o majoritate stabilită, ar fi să sînjungem la o nouă dizolvare și să ni se impute că stagnează interesele comunei din cauza noastră.

Ne-am zis atunci, să l' lăsăm pe puritanii colecțivisti a se alege fără nici o discuție din partea noastră, să facă ce vor crede că 'î pot duce mîntea lor, și la toamnă, cînd sunt alegeri comunale generale, avem dreptul și datoria a munci și a-l judeca după faptele lor, scîpînd ast-fel de critica că ne pun-m candidaturile numai de ambițiune și în scopuri politice, de și credem și dorim ca la comună să fie gospodărie mai multă și et' s'ar putea mai puțină politică.

Așa am făcut noi tot d-a-una et' am stat acolo, și de aceea de ete ori am eșit, am lăsat casa comunei cu excedente colosale și o onestă și bună administrație comunală; politică au făcut colecțivisti, și de aceea, dacă n'ar fi fost forțele de rezistență ale economiilor lasate de noi, la sigur că pînă acum și mandatele comunei, ar fi ajuns ca ale județului caimale turcești, pe piața românească.

Iată motivul abstențiunei noastre actuale, de la alegerile comunale din ziua de 7 și 9 corent, pe care speram într'o întrunire viitoare locală, să-le justificăm cu fapte concețuitor neștri.

Rug-ndu-vă, să dați, publicității, aceste rînduri, vă rog, a primi stima, și considerația mea.

Ion P. Comăneanu.

Pitești, 6 Aprilie, 1898.

## NOVELA

### FRUMOASA

Pe un pat de scînduri, într'o odse mică și sărăcăcioasă, zăcea Adelina, cu ochii întune-și în lacrimi, cu obrazul palid și uscat de sferșință.

D-n timp în timp, și tot mai des, răsuna în pieptu'î zdrcînat cu totul, o tuse care o îneca.

În creierul ei aprins de frigurile boalei, rînd pe rînd se desprînd iluziile, amintirile dulcelor și neviovalor plăceri ale copilăriei...

Ah! ce dulce a fost pentru dînsa această copilărie, cînd era legănată pe brațele mamei sale, o femeie sărăcă dar care o adora.

J. P. JACOBSEN

## ÎNTRE VIAȚĂ ȘI VIS

— NIELS LYHNE —

XIII

— E cu neputință, Niels, ca moartea să fie sfârșitul a tot: tu nu poți să simți ca mine, tu care ești sănătos... Ți-se pare că ea trebuie să ucidă în noi totul fiindcă toată puterea noastră ni se duce... dar asta e numai în aparență, în năuntrul nostru sufletul are tot atita viață ca și mai înainte... tot ce 'mi aparține am și acum aici, în mine, înțelegi, Niels? Numai că e mai multă reculegere, mai multă singurătate în mine, ca atunci când închizi ochii... E ca o lumină care se depărtează și se afundă în întunecimii: pălește puțin câte puțin, pînă ce nu o mai vezi, și cu toate acestea știi că tot mai strălucește unde-va, departe... foarte departe... Am crezut în tot-d-a-una că sunt ursită să ajung bătrînă și să rămîn după voi toți; dar trebuie să mă duc de la casa mea, să mă duc sin-

gură, singurică... Mi-e frică Niels, fiindcă acolo unde mă duc, e D-zeu stăpîn: el nu ține nici o socoteală de înțelepciunea și de știința noastră, el vrea ca voința sa să fie indeplinită și împărăția sa este atît de departe de mine!... N'am făcut multe rele, nu-i așa? Dar aceasta n'ajunge... Du-te de caută pastorul, aș vrea atît de mult să-l văd.

Niels se scula numai de cit și se duse să caute pe păstor. Ar fi vrut și el ca visita preotului să fie mai înainte de minutul suprem.

Pastorul veni și rămase singur cu Gerda. Era un om de înfățișare bună, de vîrstă mijlocie; avea trăsuri fine și delicate și ochi mari și negri. El cunoștea firește situația lui Niels și a Gerdei față de biserică, și unele cuvinte, vrămașe religiei, rostite de fanatica tină, îi fuseseră raportate. Totuși nu-i veni să vorbească cu ea ca și cu o reneșată sau cu o pagină: înțelegea foarte bine marea-i dragoste pentru bărbatul său o rătăcire și înțelegea așîderii sentimentul de teamă care oîmpingea, acum cînd această iubire nu mai putea nimic pentru ea, să se împace cu d-zeu pe care 'l adorase odinioară.

Se silea să-și deștepte acum amintirile adormite, și, în acest scop, îi citi pasagi din Evangheli și unele cîntări pe care dînsa trebuia să 'l cunoască.

Nimerise. Ce accent familiar și solemn tot de odată avea dînsul în cuvinte! S'ar fi zis că e sunetul clopotelor într-o noapte de Crăciun. Țara în care imaginația noastră se deprinse de curînd să

pribegească se ivea, țara aceea în care Iosef visă, în care David cîntă, în care scara lui Iacob leagă cerul de pămînt. Se ivea cu smochinii și cu smochinele sale, cu Iordanul strălucind în ceața dimineții. Ierusalimul era trist în apusul soarelui, dar împrejurul Bethleemului noaptea era stălicuită, stelele mari în albastru întunecime a cerului...

Credința din copilărie se năștea din nou, cu putere. Gerda se prosternă în fața judecătorului a-tot-puternic, vîrsă lacrimi de cîntă la picioarele D-zeului trădat, batjocorit, călcat în picioare și simți dorința umilă și îndrăzneată tot de odată, de a se împreuna prin virtutea sfințel jertfe, cu acest Dumnezeu tăinic.

... Puterile scăzură repede. La miezul nopții muri.

Urmări vremuri triste.... Tristețea, după ce i-a covrîșit ființa cu violența unui torent spumos, se schimbă pentru Niels într'un val domol și plin de șoapte de regret și de melancolie care își săpase o albie tocmai în adîncul sufletului său.

Intr-o zi, întorcîndu-se de pe cîmp, își găsi băiatul bolnav. Copilul părea că suferă de cite-va zile, și, noaptea precedentă, somnul îi fusesse foarte turburat; cu toate acestea nimeni nu-l credea starea îngrijitoare. Dar frigurile se declarară și copilul se plîngea în pătuceanul său.

Trăsura plecă numai de cit după un

doctor; toți medicii lipseau și ziua trece fără ca trăsura să se întoarcă.

Niels veghea la căpătîiul copilului. Așteptarea unui ajutor care nu sosea făcea și mai grea priveliștea suferințelor copilului. Răul făcea progrese rezezi.

Convulsiunile începură la unsprezece ore și se reînnoiră la intervale din ce în ce mai scurte.

— Omul care plecase călare se întoarse și zise că nici unul din doctori nu se întorseseră pe cînd părăsea el orașul, așa că trăsura o să se întoarcă tocmai peste cite-va ceasuri.

La această veste totul se nărui împrejurul lui Niels. Își continuase durerea atît cit îi fusese cu putință să sperie; acum era imposibil. Se duse într-o cameră vecină cu odaia micului bolnav și privi prin geamurile întunecate.

Cînd se întoarse în odaia bolnavului, copilul era prins de o svicolire. El îl privi ca și cum ar fi căutat inușu o moarte în această priveliște.

Cînd convulsiunea trecu, corpul se destînsă și se făcu mlădios, se lăsă în voia fericită de a nu mai suferi atît; și cînd, după aceasta, putu să citească în privirea copilului groaza și simțirea răului care se întorcea, și-l văzu implorînd ajutor pe cînd era acolo, în neputință de a-l ușura... Oh, atunci! amănîntă cerul cu pumnul și făcu gestul de a-și stringe copilul, spre a-l ține departe, și apoi se aruncă în genuchi și se rugă lui Dumnezeu, aceluși Dumnezeu care este în cer, care ține lumea sub

stăpînirea groazel sale, pedepsind-o cu mizeria, boala, suferința și moartea, care vrea ca toți genunchii să se plece și de sub privirea căruia nimeni nu putea să scape, nici la marginea mării, nici în adîncul prăpăstii; acel D-zeu care, dacă așa-i este voința, va zdrobi sub piciorul său ființa pe care o iubești mai mult pe lume și, chinînd-o, o va face să se întoarcă în țarina din care a fost zidită...

În prada acestor gînduri, Niels Lyhne imploră pe D-zeu.

În această neputință, se prosternă la picioarele tronului celui A-Tot-Puternic și mărturisii că numai El are adevărata putere.

Dar copilul tot suferea... Dimineața, cînd trăsura care aducea pe doctor intra în curte, Niels era singur.

(Va urma.)

MOȘIA COPACIU din Vlașca se vinde în Compt la Tribunalul de Vlașca în ziua de 30 Aprilie 1898. Doritorii se vor adresa d-nilor ADOLPHE GUTTMANN Strada Carageorgevici No. 3.

Doctor JULIU SCHACHMANN de la Facultatea din Paris Calea Griviței 10 Alături de Ministerul Finanțelor Special în boale interne de copil și mamă Consultanți de la 2-4 p. m.

## CORMICK (Chicago)

## CEA MAI MARE FABRICĂ DE SEGERĂTOARE CU LEGAT „IZBÂNDĂ”



Astăzi „Secerătoarea cu legat” cea mai populară, preferată celorlalte din cauza solidității lucrului, funcționării exacte și puținelor piese ce se uzează.

150 vîndute în 1895; 198 vîndute în 1896; 265 vîndute în 1897.

Cereți o secerătoare ușoară la lucru, nu ușoară la cântar, care nu poate fi de cît subredă. Numai Izbînda va corespunde.

## SE CERĂTOARE SIMPLĂ

DAISY Trainică. Durabilă.

2000 BUCĂȚI VÎNDUTE!



## COSITOARE DE FÎN

No. 4

MODEL NOU

TAIE CA BRICIUL!

MODELE EXPUSE LA

W. STAADECKER

BUCUREȘTI, STRADA SMĂRDAN No. 12

BRAILA, BULEVARDUL CUZA, No. 79 | CRAIOVA, Strada M. Kogălniceanu No. 10

SINGURUL DEPOSITAR PENTRU ROMÂNIA

## ALBERT ENGEL SOR

CASA DE ÎNCREDERE

Strada CAROL I, No. 37. — București



Este tot-d-a-una bine asortat cu următoarele mărfuri recunoscute de bună calitate:

**Recitóre** avînd rezervor pentru apă de băut, **Forme** pentru înghețată, mașine pentru făcînt înghețată

**MAȘINE** pentru făcînt unt, forme pentru unt

**GLOBURI** pentru GRADINA în diferite culori și mărime

**SFESNICE** pentru grădina

Arangamente COMPLETE pentru BUCĂTĂRIE

(Vase smălțuite indigene și străine)

**SERVICIURI** de porțelan de Bohemia și Franța p. masă și p. lavoir

**MAȘINE** pentru BUCĂTĂRIE sistem BELGIAN

**BAI** de ZINC DIN TOATE SISTEMELE ȘI ÎN TOATE MĂRIMILE

**LĂMPI** pentru atîrnat pe masă, pe perete din toate sistemele

**LĂMPI** și **FELINARE** pentru rapiță —

„LINOLEUM” (Mugama)

**FELINARE** pentru MORMINTE și COROANE de METAL

**COLIVII** pentru canari privighetăre și papagalii.

veritabilul aparat suedes pentru fierț cu petrolu fără fitil.

„PRIMUS” pentru fierț cu petrolu fără fitil.

PREȚURILE CELE MAI EFTINE

(serviciu conștiințos)

ATELIER SPECIAL

pentru comenzi și pentru reparație.

PETROLEU, Calitatea I-a, decalitru lei 3.50 ban.

ULEIU de rapiță dublu rafinat.

Tipografia EPOCA execută tot felul de lucrări atingătoare de această artă, cu cea mai mare acurateță și cu prețuri foarte moderate. Promptitudinea și exactitatea sunt deviza Tipografiei.

## TIPOGRAFIA „EPOCA” execută tot felul de lucrări atingătoare de această artă.

Adevăratul

## VAR ALB GRAS

de Cîmpulung

se găsește în ori-ce cantități la depoul central:

S. HAIMOVICI

33, Calea Griviței, 33

Unde se găsește și

## Var Idraulic

din renumitele fabrici ale D-lui E. COSTINESCU

Ipsos și

Ciment de Portland

La Tipografia EPOCA se află de vânzare hîrtie maculatură cu 50 bani kil

Les véritables Eaux minérales de

## VICHY

sont les Sources

VICHY-ETAT

CELESTINS

GRANDE-GRILLE

HOPITAL

Exiger le nom sur la capsule et l'étiquette.

Les seules véritables Pastilles de Vichy sont les

PASTILLES VICHY-ETAT

fabriquées avec les sels naturels extraits des Eaux de Vichy-Etat.

Comprimés de Vichy

aux sels naturels VICHY-ETAT pour préparer l'eau artificielle de VICHY GAZEUSE

Agent Général pour la Roumanie, Belgique, Serbie: A. G. CARISSY &amp; Co., Bruxelles.

## PAPIER FAYARD ET BLAYN

Mai mult de 1/2 de secol succes proclamă superioritatea sa în tratamentul de guta, iritațiunii peptului, fluentei, durerii reumatismale, scîrîntiturii, răni, vîrsături, bătă-turi.—Topic excelent contra bătăturilor.

## Societate Romînă de Asigurări Generale

BRAILA

Capital Social, lei 3.000.000 de lei vînduți

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE:

Al. Marghiloman, fost ministru, deputat, mare proprietar, București.

Teodor Ananasiu, deputat, mare proprietar, Teacu.

G. Assan, Președintele Camerei de Comerț din București, mare industrial, București.

M. Rîncu, șeful casei „Marmorosch Blank &amp; Co.” din București.

Comandantul Marco Besso, Director general al societății „Asociațiuni Generale”, Trieste, Venezia.

F. Carnevalli, mare amator, și exportator, Brila.

Constantin G. Cocea, Deputat, Advocat, Brila.

Adolf Erding, Consul German, exportator, Brila.

Charles Giranner, Dirigintele ramurii de transport la Soc. „Asociațiuni Generale”, Trieste.

Ermanno Gentili, Directori Generali ai Societății Austriece de Asigurări Generale contra Accidentelor, etc. etc. din Viena.

Vittorio B. Mendl, șeful Casei L. Mendl &amp; Co. și F. atelli B. Mendl, Brila.

Colonel G. Rosnovan, fost președinte al Camerei de Comerț din București, mare proprietar, București.

Edmondo Ricchetti, Director al Societății „Asociațiuni Generale”, Trieste.

D. G. Rosetti, Președinte și Consiliul de Administrație al Creditului Finiar Urban, etc. etc.

Th. Stănescu, Director la Banca Națională a României din București.

Philippe Weiss, Director la Pester Ungarische, Comandant B-nk etc. Budapest.

Zamfir Zamfirescu, mare proprietar, Brila.

DIRECȚIUNEA

Sub-director, D. Gerscovici.

„GENERALA” asigură în contra daunelor de:

INCENDIU GRINDINĂ TRANSPORT

pe uscat. (Fluvial și Maritim).

Face asigurări asupra Velei, în toate combinațiunile de Cas de moarte, Zestre, Rente Viagiere, în condițiunile cele mai noi și cele mai avantajoase.

N.B.—Toate cererile de informațiuni a se îndrepta Direcțiunii în Braila Reprezentații Generale din București, str. Smărdan No. 2 sau sucursulelor din toată țara.